



يوميات

الدورة التاسعة والثلاثون لمؤتمر منظمة الأغذية والزراعة

منظمة الأغذية والزراعة، روما، 6 - 13 يونيو/حزيران 2015

تابعونا على تويتر: [Twitter #UNFAO39](https://twitter.com/UNFAO39)

الإعلانات

يقتصر الدخول إلى المقر الرئيسي للفاو على المندوبين المعتمدين لمؤتمر المنظمة والذين يحملون بطاقات دخول صالحة للمؤتمر.

التسجيل والدخول

إلى المقر الرئيسي

للفاو

ويتاح الرابط إلى نظام التسجيل الإلكتروني على الإنترنت على البوابة الخاصة بالأعضاء في الفاو. واعتباراً من يوم السبت 6 حتى يوم الاثنين 8 يونيو/حزيران 2015، يتعين على المشاركين الذين سجلوا أسماءهم مسبقاً استلام بطاقة الدخول إلى المؤتمر من مركز التسجيل الخارجي (الكائن عند المدخل في Viale Aventino قرب محطة المترو). وسوف يرافق رجال الأمن المندوبين الحاملين بطاقات دخول إلى المؤتمر للمرور عبر آلة كشف المعادن ومن ثم إلى المدخل الجانبي لبهو المعارض. ولن يكون بالإمكان استخدام أي نقاط دخول/خروج أخرى.

يتعين على رؤساء الوفود (بما في ذلك الوزراء) الذين يحملون بطاقة مرور إلى المؤتمر والقادمين على متن سيارة، الدخول إلى المنظمة عبر الممر 1 (Ramp 1) والمدخل الرئيسي للمبنى A قبل الساعة 9.10 صباحاً. وللوفدين بعد هذا الموعد، لن يكون بالإمكان الدخول إلا عبر الممر 2 (Ramp 2) لناحية "Caracalla". ويُسمح بركن سيارات رؤساء الوفود داخل مقر المنظمة، على أن تُعطى الأولوية للوفدين أولاً نظراً إلى ضيق المكان.

يوم الاثنين 8 يونيو/حزيران 2015، يسمح للسيارات بالدخول إلى المنظمة عبر الممر 1 (Ramp 1) كالمعتاد واعتباراً من يوم الثلاثاء 9 يونيو/حزيران 2015، يجوز للمندوبين الدخول من المدخل الرئيسي للمبنى A.



mn956a

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)، وهذه مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة

للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة.

ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة www.fao.org

وثائق المؤتمر ستتوافر كمية محدودة جداً من الوثائق أثناء انعقاد المؤتمر في مكتب الوثائق الكائن في مركز خدمات المؤتمر في قاعة كوريا (الطابق الأول من المبنى A).

ويمكن تنزيل وثائق المؤتمر من العنوان التالي :

<http://www.FAO.org/about/meetings/conference/c2015/list-of-documents/ar/>

البيانات نظرا إلى ضيق الوقت المتاح لإلقاء الكلمات، ستقتصر المدة المتاحة للإدلاء بالبيانات على خمس دقائق. وعندما يستنفد الممثل أو المراقب الوقت المحدد له، سينبهه الرئيس إلى وجوب مراعاة النظام.

القائمة المؤقتة بالمشاركين سيتوافر عدد محدود من القائمة المؤقتة بالمشاركين اعتباراً من صباح يوم الاثنين 8 يونيو/حزيران 2015 في مكتب الوثائق الكائن في مركز خدمات المؤتمر في قاعة كوريا (الطابق الأول من المبنى A)، بغرض التأكد من دقة البيانات الواردة فيها.

ويرجى من المشاركين تقديم أي توصيات أو تعديلات على هذه القائمة إلى مكتب الوثائق لإدراجها في القائمة النهائية التي ستُنشر على الصفحة الإلكترونية الخاصة بالمؤتمر.

ويرجى من المندوبين الذين لم يسجلوا أسماءهم بعد المبادرة إلى القيام بذلك في مركز التسجيل في قاعة تركيا الموجود في الطابق الأرضي من المبنى A أو في نقط التسجيل الثانية الموجودة في ردهة المعارض (لناحية Aventino). ولن تتضمن القائمة سوى المشاركين الذين قاموا بتسجيل أسمائهم.

البيانات المكتوبة من رؤساء الوفود في الجلسات العامة بغية ضمان الدقة في الترجمة الفورية للبيانات وإصدار المحاضر الحرفية في حينه ونشر البيانات على الموقع الإلكتروني للمؤتمر، تُذكر الوفود بإرسال النسخة الإلكترونية من بياناتها (يفضل أن تكون على شكل ملف Word) إلى عنوان البريد الإلكتروني: Conference-Statements@fao.org قبل ساعة واحدة على الأقل من الإدلاء بها. ويجب تحديد اسم البلد والمتحدث في أعلى الصفحة الأولى بإحدى اللغات التالية: الإنكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية.

ونظراً إلى الحاجة إلى إصدار المحاضر الحرفية في غضون فترة زمنية محدودة، فمن المفضل إرسال البيانات بواسطة البريد الإلكتروني. ويُرجى ممن ليس بمقدورهم استخدام البريد الإلكتروني لهذا الغرض، إرسال النص بواسطة الفاكس إلى الرقم: 8928 0554 (+39) أو القيام، في أقرب وقت ممكن، بتسليم تسع (9) نسخ من البيانات المكتوبة إلى الغرفة رقم A-274.

سوف تجري الاجتماعات باللغات الإسبانية والإنكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية. وإذا رغب المتحدثون في إلقاء بيانات بلغة أخرى غير هذه اللغات، فعليهم تقديم نصهم بإحدى اللغات السالفة الذكر إلى الأمانة. وينبغي أيضاً للوفد المعني مساعدة مجموعة الترجمة الفورية (الغرفة A-274، الهاتف: 06-570 54503 (+39)) من خلال وجود شخص يلم بلغة إلقاء البيان واللغة التي تُرجم إليها، وذلك لكفالة التزامن بين المتحدث والمترجم الفوري.

وعلى الأعضاء الراغبين في توزيع بياناتهم على المشاركين في المؤتمر أن يسلموا العدد المطلوب من النسخ لمكتب الوثائق، الكائن في مركز خدمات المؤتمر في قاعة كوريا (الطابق الأول من المبنى A، عند مدخل القاعتين الحمراء والخضراء).

إن القاعة الكبرى في الفاو مجهزة بنظام للتصويت الإلكتروني يمكن استخدامه بغرض: (أ) تحديد عدد الوفود المتواجدة في القاعة (لمعرفة ما إذا كان النصاب القانوني مؤمناً أم لا)؛ (ب) إجراء عملية التصويت من دون تسجيل الأسماء (يعادل التصويت "برفع الأيدي")؛ و(ج) إجراء تصويت اسمي (يعادل التصويت "بمناداة الأسماء") والخروج بعد ذلك بقائمة بالوفود التي صوتت "لصالح" أو "ضد" أو "امتنعت عن التصويت".

نظام التصويت الإلكتروني

وتعلن على لوحتين إلكترونيتين عريضتين في القاعة الكبرى نتيجة كل عملية تصويت؛ إضافة إلى ذلك، يقدم سجل رسمي مطبوع للرئيس والمسؤول عن الانتخابات للمصادقة على نتائج التصويت وإدراجها في المحضر الحرفي.

ولا يمكن استخدام نظام التصويت الإلكتروني في حالات الاقتراع السري، بما في ذلك الانتخابات. وبالتالي يجري الاقتراع السري بموجب الأحكام القانونية ذات الصلة مع الاستعانة بعدادي الأصوات وبطاقات الاقتراع ومقصورات التصويت وصناديق الاقتراع وغرفة لعد الأصوات. تمّ تحديث نظام التصويت الإلكتروني في سنة 2014 بحيث باتت أسماء الدول الأعضاء وتصويتها تبرز على شاشات عرض بلازما كبيرة على جانبي القاعة الكبرى.

أرفقت بالوثيقة C 2015/11 استمارات الترشيح للدول الأعضاء التي ترغب في الترشيح لانتخابات المجلس. وينبغي استيفاء بيانات جميع الاستثمارات والتوقيع عليها من جانب مندوب البلد المرشح لانتخابات المجلس واثنين من المندوبين الذين يرشحونه، ولا ينبغي بالضرورة أن يكونا من نفس إقليم البلد المرشح.

انتخاب أعضاء المجلس

وينبغي تقديم الاستثمارات إلى مكتب الأمين العام للمؤتمر، الغرفة A139، في موعد أقصاه الساعة 12.00 من يوم الاثنين، 8 يونيو/حزيران 2015.

وفقاً لنص المادة 22 - 10(ز) من اللائحة العامة للمنظمة فإن "...المرشحين الذين أخفقوا في الانتخاب لشغل المقعد أو المقاعد الشاغرة في السنة التقويمية الأولى، يدرجون ضمن المرشحين في الانتخاب لشغل المقعد أو المقاعد الشاغرة في نهاية السنة التقويمية الثانية، ما لم ينسحبوا بمحض إرادتهم".

يتوافر عدد محدود من قاعات الاجتماعات الثنائية التي يمكن للوفود أن تعقد فيها اجتماعات ثنائية على أساس الحجز بالساعة.

قاعات الاجتماعات الثنائية

يرجى الرجوع إلى الغرفة A276، الهاتف الداخلي رقم 53770، البريد الإلكتروني:

Meeting-Services@fao.org

الخدمات الطبية في حالات الطوارئ الطبية، يمكن للمشاركين الاتصال بالرقم 30 من داخل المنظمة أو بالرقم 06-57053400 من خارج مقر المنظمة. وبالنسبة إلى جميع الخدمات الطبية الأخرى، يمكن للمشاركين الاتصال بالرقم 53577 من أي هاتف داخلي (أو بالرقم 06-57053577 في حال الاتصال من خارج مقر المنظمة). ويمكنهم أيضاً التوجه مباشرة إلى الإدارة الطبية (الطابق الأول من المبنى B) في أثناء ساعات عمل المؤتمر.

وفي حال طلب المساعدة الطبية العاجلة خارج أوقات العمل، يُرجى من المشاركين الاتصال بالرقم 118، أو بأطباء الطوارئ *Guardia Medica/Doctors* على الرقم 06-570600.

مؤتمر صديق للبيئة تُلفت عناية المشاركين إلى الخدمات التالية الصديقة للبيئة:

- طُبع عدد محدود من جميع الوثائق على ورق إيكولوجي. ويشجّع المشاركون على الاطلاع على النسخة الإلكترونية من الوثائق والاكتفاء بطلب نسخ إضافية منها إلا في حالات الضرورة القصوى.
- تشجّع المنظمة على استخدام رموز الاستجابة السريعة لتنزيل المطبوعات والوثائق على الأجهزة المحمولة.
- مياه الشرب متوفرة داخل قاعات الاجتماع، عوضاً عن القوارير البلاستيكية. وتوجد آلات التزويد بالمياه في مباني المنظمة كافة.

حجوزات السفر شركة Carlson Wagonlit Travel التي توجد مكاتبها في الطابق الأرضي من المبنى D، الغرفة D-074، تساعد الوفود لإجراء حجوزات الطيران والنقل وحجز الرحلات السياحية.

وهي تفتح أبوابها من الساعة 9.00 إلى الساعة 17.00 من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة. وسوف تفتح أبوابها خلال المؤتمر يومي السبت 6 والسبت 13 يونيو/حزيران من الساعة 9.00 إلى الساعة 17.00.

ولحجوزات الطيران وترتيبات السفر الأخرى، يرجى الاتصال بالشركة بواسطة البريد الإلكتروني faoprivate@cwbook.it؛ رقم الهاتف: 06 570 55582 (+39)؛ رقم الفاكس: 06 570 53619 (+39).

وتوفر الشركة خدمة استبدال بطاقات السفر وحجوزات الطيران التي تتم بواسطتها أو تغييرها. أما حجوزات بطاقات السفر التي تتم بواسطة وكالات سفر أخرى فيجب استبدالها أو تغييرها بواسطة وكالة السفر التي أجرت الحجوزات أو مباشرة عن طريق الخطوط الجوية / مقدم الخدمات المعني. غير أنّ الشركة سوف تساعد المسافرين، خلال ساعات عملها، على الاتصال بشركات الطيران لتعديل بطاقات السفر الصادرة عن وكالات أخرى. والأمانة غير قادرة على تأمين ترتيبات السفر للمشاركين في المؤتمر.

المطاعم والمقاصف	توجد في المقر الرئيسي للمنظمة المطاعم والمقاصف التالية:
<ul style="list-style-type: none"> ● الطابق الأرضي من المبنى A – المقهى البولندي (Polish Bar): من الساعة 7.30 صباحاً حتى نهاية آخر جلسة مسائية. ● الطابق الثامن من المبنى B – الكافيتيريا – الشرفة: من الساعة 12.00 إلى الساعة 14.30. ● الطابق الثامن من المبنى B – المقهى B: من الساعة 8.30 إلى الساعة 15.00. ● الطابق الثامن من المبنى C – مطعم المنظمة: قائمة طعام محددة من الساعة 12.00 إلى الساعة 14.30 (شروط الحجز مسبقاً قبل 24 ساعة على: رقم الهاتف الداخلي 56823 – الهاتف: 06-57056823 من خارج المنظمة). ● الطابق الثامن من المبنى C – بوفيه مفتوح: بوفيه محدد السعر: من الساعة 12.00 إلى الساعة 14.30 (رقم الهاتف الداخلي 56823؛ رقم الهاتف 06-57056823). ● الطابق الثامن من المبنى C – المقهى الأزرق (Blue Bar): من الساعة 8.30 إلى الساعة 17.00 (مقفل من 6 إلى 8 يونيو/حزيران). ● الطابق الأرضي من المبنى D – المقهى D (Bar D): من الساعة 7.30 إلى الساعة 17.30. <p>وسيفتح المقهى البولندي أبوابه يوم الأحد 7 يونيو/حزيران من الساعة 12.00 إلى الساعة 17.00 فيما يفتح كل من البوفيه المفتوح والمقهى B من الساعة 12.00 إلى الساعة 14.30.</p> <p>ويُقبل الدفع باليورو فقط. كما تُقبل بطاقات السحب الآلي (Bancomat) وبطاقات الائتمان في الكافيتيريا والمطعم والبوفيه المفتوح والمقهى البولندي والمقهى الأزرق.</p> <p>آلات بيع المشروبات والمأكولات الخفيفة وأجهزة توزيع المياه متوفرة في مواقع مختلفة في جميع أنحاء مباني المنظمة.</p>	
التسهيلات المصرفية وتصريف العملات	<p>يقع مصرف Banca Intesa San Paolo في الطابق الأرضي من المبنى B، وهو يفتح أبوابه من الساعة 8.35 إلى الساعة 16.35. يقع مصرف Banca Popolare di Sondrio في الطابق الأرضي من المبنى D (الغرفة رقم D-016)، وهو يفتح أبوابه من الساعة 8.30 إلى الساعة 16.30.</p> <p>وتفتح المصارف أبوابها يومياً من الاثنين إلى الجمعة.</p> <p>وهناك آلات للصراف الآلي يمكن السحب منها ببطاقات الائتمان عند مدخل المصرفين وفي مكتب البريد، الكائن إلى يسار مصرف Banca Intesa San Paolo.</p>
قاعة سلوفاكيا للمندوبين	<p>تخصص قاعة سلوفاكيا للاستخدام من قبل الممثلين الدائمين الحاضرين في اجتماعات المنظمة. وتمّ تجهيز القاعة بثلاثة شاشات تلفزيونية بما يتيح للمندوبين متابعة مجريات الاجتماعات في القاعتين الحمراء والخضراء وفي القاعة الكبرى أيضاً. والقاعة مجهزة أيضاً بعشرة محطات عمل وطابعة واحدة متعددة الوظائف ويوجد فيها على الدوام موظف من موظفي المنظمة لمساعدة المندوبين عند الحاجة.</p>

نطاق تغطية شبكة الاتصال اللاسلكية	تتوافر التغطية اللاسلكية داخل جميع قاعات الاجتماعات وردهة المعارض والمقاهي والمطعم. ويكفي لاستخدامها اختيار "guest_internet" وكلمة المرور: wifi2internet.
قاعة الصلاة	توجد قاعة للصلاة في الغرفة A250 Ter، وهي متاحة للمشاركين في المؤتمر.
مكان إيداع المعاطف	يوجد مكان إيداع المعاطف عند المدخل الرئيسي (المبنى A) إلى الجهة اليمنى قبل السلم.
خانات الرسائل في مكتب الوثائق	يرجى من السادة المندوبين الامتناع عن توزيع الوثائق في قاعات الاجتماعات خلال انعقاد المؤتمر. ويمكن ترك الوثائق الموجهة إلى الوفود الأخرى في مركز خدمات المؤتمر الموجود في قاعة كوريا عند مدخل القاعتين الحمراء والخضراء. ويرجى من السادة المندوبين أخذ محتويات خانات الرسائل الخاصة بهم بانتظام.
منتزه الأشجار في المنظمة	غرست الأشجار في المنتزه القائم أمام المبنى A في أوائل الخمسينات من القرن الماضي وأضيفت إليها مجموعات أخرى من الأشجار والنباتات على مر السنين. وتم افتتاح المنتزه بعد تجديده خلال الدورة التاسعة عشرة للجنة الغابات عام 2009 لإتاحة فسحة خارجية مشتركة يمكن لمندوبي المؤتمر وموظفي المنظمة استخدامها.

هيئة مكتب المؤتمر

57043	A-382	رئيس المؤتمر
57148	A-366	رئيس اللجنة الرئيسية الأولى
57133 / 57134	A-369	رئيس اللجنة الرئيسية الثانية
57029 / 57030	A-138	رئيس لجنة أوراق التفويض
57041	A-381	الرئيس المستقل للمجلس

* * * * *

أمانة الدورة التاسعة والثلاثين للمؤتمر

53433/53434	B-401	السيد جوزيه غرازيانو دا سيلفا	المدير العام
52060	B-337	السيدة Maria Helena Semedo	نائب المدير العام (المعرفة)
56320	B-422	السيد Daniel Gustafson	نائب المدير العام (العمليات)
54000	B-409	السيدة Fernanda Guerrieri	مدير مكتب المدير العام
53098	A-140	السيد Louis Gagnon	الأمين العام للمؤتمر
53081	D-444	السيدة Lauren Flejzor	الأمين العام المساعد للمؤتمر

حدث خاص

”استكمال جولة الأهداف الإنمائية للألفية: الإقرار بالإنجازات في مجال مكافحة الجوع“

سوف يُعقد هذا الحدث الخاص يوم الأحد 7 يونيو/حزيران 2015 من الساعة 15.00 إلى الساعة 18.30 في القاعة الكبرى من أجل تكريم النجاح الذي حققته البلدان لمكافحة الجوع وإحراز تقدم بارز لكفالة الأمن الغذائي للجميع.

الأحداث الجانبية

سوف تُنظَّم الأحداث الجانبية التالية أثناء انعقاد المؤتمر.

وقد تطرأ تغييرات على الجدول التالي. ويمكن الاطلاع على النسخة المحدثة على العنوان التالي:

<http://www.fao.org/about/meetings/conference/c2015/side-events/ar/>

التاريخ	الوقت	الحدث	القاعة
السبت 6 يونيو/حزيران 2015	13.00-11.30	اجتماع لفريق الخبراء الرفيع المستوى عن الفاو والدول الجزرية الصغيرة النامية	القاعة الخضراء
الاثنين 8 يونيو/حزيران 2015	13.30-12.30	القضاء على الجوع	القاعة الخضراء
	14.30-13.30	تجارة الأغذية الزراعية والتكامل الإقليمي في أوروبا وآسيا الوسطى	قاعة إيران
الثلاثاء 9 يونيو/حزيران 2015	13.30-12.30	بناء القدرة على الصمود في المناطق الجافة في أفريقيا	مركز الشيخ زايد
	14.30-13.30	ندرة المياه في الشرق الأدنى وشمال أفريقيا	مركز الشيخ زايد
الأربعاء 10 يونيو/حزيران 2015	13.30-12.30	حدث جانبي برعاية مشتركة من اليابان والفاو والمجموعة الإقليمية الأفريقية للممثلين الدائمين لدى المنظمة توجيه تطوير سلسلة قيمة الأغذية في أفريقيا – التنمية الزراعية من خلال مؤتمر طوكيو الدولي للتنمية في أفريقيا	مركز الشيخ زايد
	14.30-13.30	الزراعة الأسرية والتنمية في المناطق الريفية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	مركز الشيخ زايد
	18.00-17.00	حدث جانبي عن التربة مع عرض لسفراء النوايا الحسنة عن السنة الدولية للتربة	مركز الشيخ زايد
الخميس 11 يونيو/حزيران 2015	14.00-13.00	المبادرة الإقليمية للأرز في آسيا والمحيط الهادئ	مركز الشيخ زايد
الجمعة 12 يونيو/حزيران 2015	14.00-13.00	التحالف الدولي بشأن الزراعة الذكية مناخياً: آفاق المستقبل	مركز الشيخ زايد